

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1942)
Heft: 3

Artikel: Colours in the snow
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-799430>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Colours in the Snow



A jumper in "Alpinit" wool manufactured by Ruepp, Sarmenstorf.
Model by Andrée Wiegandt, Geneva.
The cap by Lilette Perron, Geneva, is of woollen jersey manufactured by Jacques Isler, Wohlen.
Ruepp, Sarmenstorf : pullover de lana « Alpinit ». Modelo Andrée Wiegandt, Ginebra.
Gorro en jersey de lana de Jacques Isler, Wohlen, por Lilette Perron, Ginebra.
Ruepp, Sarmenstorf : Pullover de lã « Alpinit ». Modelo Andrée Wiegandt, Genebra.
Gorro em jersey de lã (Jacob Isler, Wohlen) de Lilette Perron, Genebra.

Expert skiers will be fully satisfied this year with the outfits prepared for them. And all who are interested in fashions will welcome this year's colour revolution. Jackets, trousers and pullovers are all in different shades, but exquisitely toned and contrasted. A dark red jacket makes a vivid splash against plum-coloured trousers; warm browns harmonize with reddish purple; a long, plum-coloured parka tones down the audacity of red trousers. Bright greens and fire reds have been abandoned, but the rich scale of browns, reds and blues offers great possibilities.

These new outfits make one think of medieval knights who wore their colours on their jerkins for all to see. On the white unfurled scroll of snowy slopes, this year's sports wear will trace fascinating effects.

MABEL ZUPPINGER.

Ski suits are no longer reserved for the exclusive wear of an elite whose names figure in the sport chronicles of the daily press.

The ski suit has, indeed, become the winter uniform of all amateurs who appreciate the joys of the snowfields. It is a uniform we don early in the morning and wear throughout the day, indoors and outdoors; it is the winter substitute for the summer playsuit. The ski outfit has therefore become the centre of gravity of winter fashions, and it is understandable that much care and interest should be devoted to it, both by those who wear and those who make it. Trousers — the slim, spindle line is still in vogue — must be very trimly and yet roomily cut. Jackets are strictly sportsman-like and eminently practical in design. They are of course all guaranteed water and windproof. It seems as though the wheel has turned and we are back in times when a ski trip was a heroic adventure across virgin snowfields far from beaten tracks, and when the waterproof windjack was indispensable to skiers.

Proofed jackets are still in vogue today, but are worn with cloth trousers. Every jacket is fitted with a useful hood; few are hip-length, most are much longer, either fitting snugly at the waist or very full in the back.



Dog-tooth check linen by Tissages de toile, Langenthal.
Wool jersey for trimmings from Dreifuss, Wohlen.
A Bouchette (Zurich) model.
Cap by Francioni, Zurich, in wool jersey fabric by Dreifuss, Wohlen.
Tissages de Toile Langenthal : pie de gallina en lino. Dreifuss, Wohlen : guarnición en jersey de lana. Modelo Bouchette, Zurich.
Gorro en jersey de lana de Dreifuss, Wohlen, por Francioni, Zurich.
Tissage de Toile Langenthal : Pied de Poule em linho. Dreifuss, Wohlen : Guarnição em jersey de lã. Modelo Bouchette, Zurich.
Gorro em jersey de lã (Dreifuss, Wohlen) de Francioni, Zurich.



Staple-fibre tartan fabric from Schwarzenbach's, Thalwil.
A Gaby Jouval (Zurich) model.

Schwarzenbach, Thalwil : escocés en fibrana.
Modelo Gaby Jouval, Zurich.

Schwarzenbach, Thalwil : Escocés de lã artificial.
Modêlo Gaby Jouval, Zurich.



« DAVOS »

Staple-fibre "Surah" by Heer, Thalwil.
Staple-fibre "Bouclé" by Siber & Wehrli, Zurich.
Wool gabardine manufactured by Filatures de laine peignée, Derendingen.
A Paul Daunay (Geneva) model.

Heer, Thalwil : fibrana « Surah ».
Siber & Wehrli, Zurich : fibrana « Bouclé ».
Filatures de laine peignée, Derendingen : gabardina de lana.

Heer, Thalwil : Lã artificial « Surah ».
Siber & Wehrli, Zurich : Lã artificial « Bouclé ».
Filatures de laine peignée, Derendingen : Gabardina de lã.
Modêlo : Paul Daunay, Genebra.

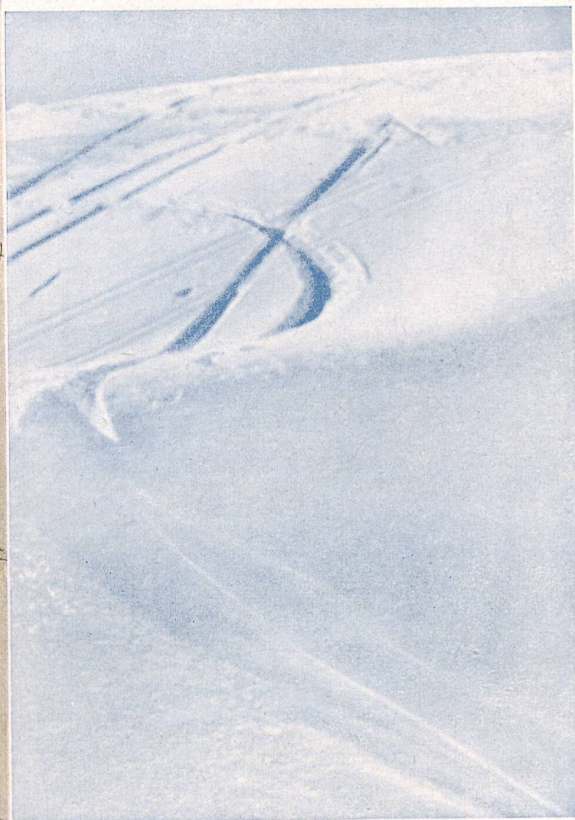
« ADELBODEN »

Wool fabric handwoven by H. O. Hürlimann, Arnegg.
A Grieder (Zurich) model.

H. O. Hürlimann, Arnegg : lana tejida a mano.
Modelo Grieder, Zurich.

H. O. Hürlimann, Arnegg : Lã, tecida a mão.
Modelo Grieder, Zurich.





« VILLARS »

"Hanro", wool jersey fabric by Hanro, Liestal.
Model by La Mouette, Geneva.
Silk scarf in fabric from Vischer's, Basle.
Cap by Bertha Peney, Geneva, in wool jersey
manufactured by Jacques Isler, Wohlen.

Hanro, Liestal : jersey de lana « Hanro ».
Modelo La Mouette, Ginebra.
Bufanda de seda de Vischer.
Gorro en jersey de lana de Jacques Isler, Wohlen,
por Berthe Peney, Ginebra.

Hanro, Liestal : Jersey de lâ « Hanro ».
Modelo La Mouette, Ginebra.
Echarpe de sêda (Vischer, Basleia)
de Berthe Peney, Ginebra.

« MELUSINE »

Staple-fibre tartan fabric by Stoffel, St. Gall.
Hanro's (Liestal) "Hanro" wool jersey.
Model by Rey, Geneva.

Stoffel, San Gall : escocês en fibrana.
Hanro, Liestal : jersey de lana « Hanro ».
Modelo Rey, Ginebra.

Stoffel, St. Gall : Escocês de lâ artificial.
Hanro, Liestal : Jersey de lâ « Hanro ».
Modelo Rey, Ginebra.

